EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 26. 6. 2020
COM(2020) 267 final

2020/0129 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie zmien protokolov 1 a 4 k dohode

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia Spoločného výboru, ktorým sa menia protokoly 1 a 4 k dohode.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda

Dohodu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej (ďalej len „dohoda“) uzatvorilo Európske spoločenstvo rozhodnutím Rady 97/126/ES[1]. Cieľom dohody je rozšírením vzájomného obchodu podporovať harmonický rozvoj hospodárskych vzťahov medzi Spoločenstvom a Faerskými ostrovmi, zaistiť spravodlivé podmienky hospodárskej súťaže v rámci obchodu medzi stranami a prispieť k odstráneniu prekážok obchodu. Dohoda nadobudla platnosť 1. januára 1997.

2.2. Spoločný výbor

Spoločný výbor zriadený podľa článku 31 ods. 1 dohody je zodpovedný za správu dohody a zaisťuje jej riadne vykonávanie. Článok 34 ods. 1 dohody Spoločný výbor poveruje zmenou ustanovení protokolov k dohode.

2.3. Pripravovaný akt Spoločného výboru

V článku 36 dohody sa stanovuje, že na žiadosť Faerských ostrovov Únia zohľadní zlepšenie možností prístupu pre konkrétne výrobky a rozšírenie svojich colných koncesií na produkty rybolovu Faerských ostrovov.

V súlade s výsledkami rokovaní medzi Európskou komisiou a Faerskými ostrovmi, ktoré boli dohodnuté na 18. zasadnutí Spoločného výboru, ktoré sa uskutočnilo v Norðragøta na Faerských ostrovoch 9. októbra 2019, má Spoločný výbor prijať rozhodnutie týkajúce sa zmien protokolov 1 a 4 k dohode.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom navrhovaných zmien je rozšíriť prístup na trh pre obe strany, ako bolo dohodnuté 9. októbra 2019 na 18. zasadnutí Spoločného výboru. Ide o tri podstatné zmeny:

– Protokol 1: Mrazené a konzervované šproty (číselné znaky KN 0303 53 90 a 1604 13 90) sa dopĺňajú do zoznamu výrobkov v tabuľke 1 prílohy k protokolu 1 k dohode, v ktorej sa uvádzajú preferenčné clá a iné podmienky, ktoré sa majú uplatňovať na dovoz výrobkov s pôvodom na Faerských ostrovoch a pochádzajúcich z Faerských ostrovov do Spoločenstva. Únia bude na dovoz týchto výrobkov s pôvodom na Faerských ostrovoch uplatňovať nulové clo. Faerské ostrovy predložili túto žiadosť Únii v súlade s článkom 36 dohody a strany sa dohodli na zmene protokolu 1.

[1] Rozhodnutie Rady 97/126/ES zo 6. decembra 1996 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a dánskou vládou a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej (Ú. v. ES L 53, 22.2.1997, s. 1).

– Protokol 4: Poznámka pod čiarou č. 1 a odsek 2 článku 1 protokolu 4 k dohode sa vypúšťajú. Poznámka pod čiarou č. 1 obsahuje obmedzenie týkajúce sa pridaného lepku v krmive pre ryby, ktoré sa vyváža z Faerských ostrovov do Únie, ktoré sa uplatňuje na číselné znaky KN ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 a ex 2309 90 41. Odsek 2 sa týka požiadaviek na osvedčovanie a kontroly súvisiace s colnou kvótou otvorenou pre krmivo pre ryby v rámci číselných znakov KN ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 a ex 2309 90 41. Faerské ostrovy najskôr podali žiadosť o toto vypustenie na zasadnutí Spoločného výboru v novembri 2017 s tvrdením, že zloženie krmiva pre ryby v sektore akvakultúry sa výrazne zmenilo, pričom lepok je teraz jeho dôležitejšou zložkou.

– Protokol 4: Dopĺňa sa nový článok, ktorým sa stanovujú colné kvóty pre výrobky z mäsa vyvážané z Únie na Faerské ostrovy. V rámci vyššie uvedených rokovaní Únia požiadala o väčší prístup na trh pre vývoz ovčieho mäsa z Únie na Faerské ostrovy. Strany sa dohodli na stanovení colnej kvóty pre celú škálu výrobkov z oviec (číselné znaky KN 0204, 0206 80 99, 0206 90 99, 0210 90 11, 0210 90 60, ex 0210 90 90). Colná kvóta, v rámci ktorej sa bude uplatňovať nulové dovozné clo, sa bude zavádzať postupne: 40 ton od prijatia pripravovaného aktu (t. j. 2020) a 80 ton o tri roky neskôr (t. j. 2023).

Komisia informovala členské štáty o výsledku týchto rokovaní na zasadnutí pracovnej skupiny Rady pre Európske združenie voľného obchodu (EZVO), ktoré sa uskutočnilo 24. októbra 2019.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia Rady, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“[2].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Spoločný výbor je orgán zriadený dohodou. Akt, ktorý má Spoločný výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaným aktom sa zmenia protokoly 1 a 4 k dohode v súlade s článkom 34 ods. 1 dohody a uvedené zmeny budú mať pre strany záväzný účinok. Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

[2] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, ku ktorému sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť za hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s jej článkom 218 ods. 9.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom stáleho výboru sa zmenia protokoly 1 a 4 k dohode, je vhodné, aby sa po prijatí uverejnil v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2020/0129 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie zmien protokolov 1 a 4 k dohode

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohodu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a vládou Dánska a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej (ďalej len „dohoda“) uzatvorilo Európske spoločenstvo rozhodnutím Rady 97/126/ES[3] a dohoda nadobudla platnosť 1. januára 1997.

(2) Podľa článku 34 dohody môže Spoločný výbor zmeniť ustanovenia protokolov k dohode.

(3) V nadväznosti na rokovania sa miestna vláda Faerských ostrovov a Únia dohodli na zmene určitých ustanovení protokolov 1 a 4 k dohode. Cieľom týchto zmien je rozšíriť rozsah prístupu na trh s vybranými výrobkami pre obe strany.

(4) Spoločný výbor má prijať rozhodnutie týkajúce sa zmien protokolov 1 a 4 k dohode.

(5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore, keďže rozhodnutie, ktorým sa menia protokoly 1 a 4 k dohode, bude pre Úniu záväzným,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Spoločnom výbore, pokiaľ ide o zmenu protokolov 1 a 4 k dohode, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie Spoločného výboru sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

[3] Rozhodnutie Rady 97/126/ES zo 6. decembra 1996 o uzatvorení dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a dánskou vládou a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej (Ú. v. ES L 53, 22.2.1997, s. 1).

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda